

CONCERTO

30 MAGGIO 2026, 19:00

MADONNA DEL SASSO

«TRA DON CHISCIOTTE E LA GRANDE
POESIA DEL VIOLONCELLO»

GEORG PHILIPP TELEMANN
SUITE «DON CHISCIOTTE»
ANTONÍN DVOŘÁK | CONCERTO PER
VIOLONCELLO IN SI MINORE OP. 104

ENTRATA LIBERA

APERITIVO DOPO
IL CONCERTO

WWW.MUSICA-AL-CUORE.COM
PER PIÙ INFO:



ORFEO
MANDOZZI
VIOLONCELLO

ANDREAS LAAKE
DIRETTORE
D'ORCHESTRA E VIOLINO

ORCHESTRA DA
CAMERA DEL
LOCARNESE



ERNST GÖHNER STIFTUNG

SACRO
MONTE
MADONNA
DEL SASSO

ASSOCIAZIONE
MUSICA al CUORE

Ein concerto di grande intensità musicale | «Tra Don Chisciotte e la grande poesia del violoncello»
Sabato, 30 maggio 2026 | Inizio concerto: ore 19:00 | dalle ore 20:00 aperitivo | Entrata libera – musica per tutti

L'Associazione MUSICA al CUORE invita, insieme all'Orchestra da Camera del Locarnese | www.orchestralocarnese.com | sotto la direzione di Andreas Laake e con il solista Orfeo Mandozzi, a una serata concertistica speciale nella suggestiva chiesa della Madonna del Sasso a Orselina – un luogo in cui suono, spazio e silenzio si fondono in un'unità unica. Al centro della serata si trova un arco musicale finemente costruito, che va dalla pittura sonora barocca fino a uno dei più importanti capolavori del repertorio romantico per violoncello.

Il programma:

Georg Philipp Telemann (1681–1767)

Suite Don Quixotte

Don Quixotte Suite

- | | |
|--|--------------------------|
| - Ouverture | - Sanche Panche berné |
| - Le Réveille de Quixotte | - Le Galope de Rosinante |
| - Son Attaque des Moulins à Vent | - Celui d'Âne de Sanche |
| - Ses soupirs amoureux après la Princesse Dulcinée | - Le Couché de Quixotte |

Con fine ironia e un linguaggio sonoro ricco di immagini, Telemann racconta le avventure di Don Chisciotte. La musica narra – con umorismo, poesia e sorprendente modernità – di sogni, illusioni e della forza inesauribile della fantasia.

Antonín Dvořák (1841–1904)

Concerto per violoncello in si minore op. 104 (arrangiamento per orchestra d'archi)

- Allegro
- Adagio ma non troppo
- Allegro moderato

Quest'opera è spesso definita il «**concerto del re**» per violoncello – una pietra miliare della storia della musica. Unisce potenza orchestrale e intima poesia sonora, richiedendo il massimo in termini di espressione e virtuosismo. In questa versione per orchestra d'archi, la voce del violoncello emerge in modo ancora più diretto – come centro cantabile e narrante dell'evento musicale.

I musicisti:

Orfeo Mandozzi (violoncello) è tra i più importanti violoncellisti della sua generazione e conquista il pubblico di tutto il mondo con la sua straordinaria cultura del suono. Formatosi a Parigi, Milano, New York e Vienna, ha vinto numerosi concorsi internazionali e si è esibito con artisti come Mstislav Rostropovich e Yo-Yo Ma. Le sue interpretazioni uniscono perfezione tecnica e profondità espressiva, qualità che Rostropovich ha definito «la più bella cantilena italiana». È professore alla Zürcher Hochschule der Künste e direttore artistico di «Live Music Now» Zurigo. Suona un violoncello storico di Giovanni Grancino (1709), un tempo appartenuto al leggendario violoncellista Mainardi.

Andreas Laake (violino) caratterizza dal 1996, come direttore e responsabile artistico, il profilo dell'Orchestra da Camera del Locarnese con una linea musicale chiara e consapevole dello stile. Nato a Londra e cresciuto a Liestal, si è formato a Basilea, Parigi e Vienna e ha studiato direzione a Zurigo. Per 34 anni è stato primo violino di fila nell'Orchestra della Svizzera Italiana. Come fondatore della «Camerata dei Castelli» ha debuttato nel 2018 come direttore nella stagione della Philharmonie di Berlino.

Entrata libera – tutti sono cordialmente benvenuti. Musica che unisce – un luogo di silenzio che ispira. Tutti gli amanti della musica sono i benvenuti. Al termine del concerto, tutti gli ospiti sono cordialmente invitati all'aperitivo e a un momento di incontro personale.

Organizzatore: Associazione **MUSICA al CUORE** www.musica-al-cuore.com

In collaborazione con i **Cappuccini della Madonna del Sasso** e il **Comune di Orselina**.

Con il sostegno della Ernst Göhner Stiftung.



ERNST GÖHNER STIFTUNG

SACRO
MONTE
MADONNA
DEL SASSO

ASSOCIAZIONE
MUSICA al CUORE

Ein Konzertabend voller musikalischer Strahlkraft | «Zwischen Don Quijote und der grossen Poesie des Violoncellos»**Samstag, 30. Mai 2026 | Konzertbeginn: 19:00 Uhr | ab 20:00 Uhr Apéro | Eintritt frei – Musik für alle**

Die Associazione MUSICA al CUORE lädt gemeinsam mit dem **Orchestra da Camera del Locarnese** | www.orchestralocarnese.com | unter der Leitung von Andreas Laake und mit dem Solisten Orfeo Mandozzi zu einem besonderen Konzertabend in die eindrucksvolle Kirche Madonna del Sasso in Orselina ein – ein Ort, an dem Klang, Raum und Stille zu einer einzigartigen Einheit verschmelzen. Im Zentrum des Abends steht ein fein gestalteter musikalischer Spannungsbogen, der von barocker Klangmalerei bis zu einem der bedeutendsten Werke der romantischen Celloliteratur reicht.

Das Programm:**Georg Philipp Telemann (1681–1767)***Don Quixotte Suite*

- Ouverture
- Le Réveille de Quixotte
- Son Attaque des Moulins à Vent
- Ses soupirs amoureux après la Princesse Dulcinée
- Sanche Panche berné
- Le Galope de Rosinante
- Celui d'Âne de Sanche
- Le Couché de Quixotte

Mit feiner Ironie und bildhafter Klangsprache zeichnet Telemann die Abenteuer des Don Quixotte nach. Die Musik erzählt – humorvoll, poetisch und überraschend modern – von Träumen, Illusionen und der unerschütterlichen Kraft der Fantasie.

Antonín Dvořák (1841–1904)*Cellokonzert h-Moll op. 104* (Bearbeitung für Streichorchester)

- Allegro
- Adagio ma non troppo
- Allegro moderato

Dieses Werk wird oft als „**Königskonzert**“ für **Violoncello** bezeichnet – ein Meilenstein der Musikgeschichte. Es verbindet orchestrale Wucht mit inniger Klangpoesie und stellt höchste Anforderungen an Ausdruck und Virtuosität. In dieser Fassung für Streichorchester tritt die Stimme des Cellos noch unmittelbarer hervor – als singendes, erzählendes Zentrum des musikalischen Geschehens.

Die Musiker:

Orfeo Mandozzi (Cello) zählt zu den führenden Cellisten seiner Generation und begeistert weltweit mit seiner aussergewöhnlichen Klangkultur. Ausgebildet in Paris, Mailand, New York und Wien, gewann er internationale Wettbewerbe und konzertierte mit Künstlern wie Mstislav Rostropovich und Yo-Yo Ma. Seine Interpretationen verbinden technische Meisterschaft mit gesanglicher Tiefe, von Rostropovich als „schönste italienische Kantilene“ gewürdigt. Er ist Professor an der Zürcher Hochschule der Künste, künstlerischer Leiter von „Live Music Now“ Zürich und spielt ein historisches Violoncello von Giovanni Grancino (1709), einst im Besitz des legendären Cellisten Mainardi.

Andreas Laake (Violine) prägt seit 1996 als Dirigent und künstlerischer Leiter das Orchestra da Camera del Locarnese mit einer klaren, stilbewussten musikalischen Handschrift. Der in London geborene und in Liestal aufgewachsene Geiger wurde in Basel, Paris und Wien ausgebildet und studierte Dirigieren in Zürich. Während 34 Jahren war er Stimmführer beim Orchestra della Svizzera Italiana. Als Gründer der „Camerata dei Castelli“ debütierte er 2018 mit diesem Orchester als Dirigent in der Konzertreihe der Philharmonie Berlin.

Eintritt frei – alle sind herzlich willkommen. Musik, die verbindet – ein Ort der Stille, der inspiriert. Alle Musikfreunde sind herzlich willkommen. Im Anschluss sind alle Gäste herzlich zum Apéro und persönlichen Austausch eingeladen. **Veranstalter:** Associazione **MUSICA al CUORE** www.musica-al-cuore.com. In Zusammenarbeit mit den **Kapuzinerbrüdern der Madonna del Sasso** und der **Gemeinde Orselina**. **Mit Unterstützung der Ernst Göhner Stiftung.**



ERNST GÖHNER STIFTUNG

SACRO
MONTE
MADONNA
DEL SASSOASSOCIAZIONE
MUSICA al CUORE

Une soirée de grand éclat musical | «Entre Don Quijote et la grande poésie du violoncelle»

Samedi, 30 mai 2026 | Début du concert : 19h00 | Apéritif dès 20h00 | Entrée libre – musique pour tous

L'Associazione MUSICA al CUORE invite, avec l'Orchestra da Camera del Locarnese |

www.orchestralocarnese.com | sous la direction de Andreas Laake et avec le soliste Orfeo Mandozzi, à une soirée musicale exceptionnelle dans l'impressionnante église Madonna del Sasso à Orselina – un lieu où son, espace et silence se fondent en une unité unique. Au cœur de la soirée se déploie un arc musical finement construit, allant de la peinture sonore baroque à l'une des œuvres les plus importantes de la littérature romantique pour violoncelle.

Le programme :**Georg Philipp Telemann (1681–1767)**

- Ouverture
- Le Réveille de Quixotte
- Son Attaque des Moulins à Vent
- Ses soupirs amoureux après la Princesse Dulcinée
- Sanche Panche berné
- Le Galope de Rosinante
- Celui d'Âne de Sanche
- Le Couché de Quixotte

Avec une fine ironie et un langage sonore imagé, Telemann dépeint les aventures de Don Quixotte. La musique raconte – avec humour, poésie et une modernité surprenante – des rêves, des illusions et la force inébranlable de l'imagination.

Antonín Dvořák (1841–1904)

Concerto pour violoncelle en si mineur op. 104 (arrangement pour orchestre à cordes)

- Allegro
- Adagio ma non troppo
- Allegro moderato

Cette œuvre est souvent qualifiée de « **concerto du roi** » pour violoncelle – une pierre angulaire de l'histoire de la musique. Elle allie puissance orchestrale et poésie sonore intime, exigeant le plus haut niveau d'expression et de virtuosité. Dans cette version pour orchestre à cordes, la voix du violoncelle ressort avec encore plus d'immédiateté – comme centre chantant et narratif de l'événement musical.

Les musiciens :

Orfeo Mandozzi (violoncelle) compte parmi les violoncellistes les plus remarquables de sa génération et séduit un public international par la qualité exceptionnelle de son son. Formé à Paris, Milan, New York et Vienne, il a remporté de nombreux concours internationaux et s'est produit avec des artistes tels que Mstislav Rostropovich et Yo-Yo Ma. Ses interprétations allient maîtrise technique et profondeur expressive, que Rostropovich a qualifiée de « plus belle cantilène italienne ». Il est professeur à la Zürcher Hochschule der Künste et directeur artistique de « Live Music Now » à Zurich. Il joue un violoncelle historique de Giovanni Grancino (1709), ayant appartenu autrefois au légendaire violoncelliste Mainardi.

Andreas Laake (violon) marque depuis 1996, en tant que chef d'orchestre et directeur artistique, le profil de l'Orchestra da Camera del Locarnese avec une écriture musicale claire et stylée. Né à Londres et ayant grandi à Liestal, il a été formé à Bâle, Paris et Vienne et a étudié la direction à Zurich. Pendant 34 ans, il a été chef de pupitre au sein de l'Orchestra della Svizzera Italiana. En tant que fondateur de la « Camerata dei Castelli », il a fait ses débuts en 2018 comme chef dans la série de concerts de la Philharmonie de Berlin.

Entrée libre – tous sont cordialement les bienvenus. Musique qui unit – un lieu de silence qui inspire.

Tous les amateurs de musique sont les bienvenus. À l'issue du concert, tous les invités sont cordialement conviés à un apéritif et à un moment d'échange personnel.

Organisateur : Associazione **MUSICA al CUORE**

www.musica-al-cuore.com

En collaboration avec les Capucins de la Madonna del Sasso et la commune d'Orselina.

Avec le soutien de la Ernst Göhner Stiftung.



ERNST GÖHNER STIFTUNG

SACRO
MONTE
MADONNA
DEL SASSO

**ASSOCIAZIONE
MUSICA al CUORE**

An evening of great musical brilliance | «Between Don Quijote and the great poetry of the violoncello»
Saturday, 30 May 2026 | Concert begins: 7:00 pm | Aperitif from 8:00 pm | Free admission – music for all

The Associazione MUSICA al CUORE, together with the Orchestra da Camera del Locarnese | www.orchestralocarnese.com | under the direction of Andreas Laake and featuring the soloist Orfeo Mandozzi, invites you to a special concert evening in the impressive church of Madonna del Sasso in Orselina – a place where sound, space and silence merge into a unique unity. At the heart of the evening lies a finely shaped musical arc, ranging from baroque tone painting to one of the most important works of the romantic cello repertoire.

Programme:

Georg Philipp Telemann (1681–1767)

- | | |
|--|--------------------------|
| - Ouverture | - Sanche Panche berné |
| - Le Réveille de Quixotte | - Le Galope de Rosinante |
| - Son Attaque des Moulins à Vent | - Celui d'Âne de Sanche |
| - Ses soupirs amoureux après la Princesse Dulcinée | - Le Couché de Quixotte |

With subtle irony and vivid musical imagery, Telemann portrays the adventures of Don Quixotte. The music tells – with humour, poetry and surprising modernity – of dreams, illusions and the unshakeable power of imagination.

Antonín Dvořák (1841–1904)

Cello Concerto in B minor op. 104 (arrangement for string orchestra)

- Allegro
- Adagio ma non troppo
- Allegro moderato

This work is often referred to as the “king concerto” for violoncello – a milestone in music history. It combines orchestral power with intimate lyricism and places the highest demands on expression and virtuosity. In this version for string orchestra, the voice of the cello emerges even more directly – as the singing, narrative centre of the musical experience.

The musicians:

Orfeo Mandozzi (cello) is among the leading cellists of his generation and captivates audiences worldwide with his exceptional tonal culture. Educated in Paris, Milan, New York and Vienna, he has won numerous international competitions and performed with artists such as Mstislav Rostropovich and Yo-Yo Ma. His interpretations unite technical mastery with lyrical depth, praised by Rostropovich as “the most beautiful Italian cantilena.” He is Professor at the Zurich University of the Arts and Artistic Director of “Live Music Now” Zurich. He plays a historic cello by Giovanni Grancino (1709), once owned by the legendary cellist Mainardi.

Andreas Laake (violin) has shaped the Orchestra da Camera del Locarnese since 1996 as conductor and artistic director, with a clear and stylistically refined musical vision. Born in London and raised in Liestal, he studied in Basel, Paris and Vienna and trained as a conductor in Zurich. For 34 years he was principal second violin of the Orchestra della Svizzera Italiana. As founder of the “Camerata dei Castelli”, he made his debut in 2018 as conductor in the concert series of the Berlin Philharmonie.

Free admission – everyone is warmly welcome. Music that connects – a place of silence that inspires. All music lovers are warmly invited. After the concert, all guests are cordially invited to an aperitif and personal exchange.

Organizer: Associazione MUSICA al CUORE

www.musica-al-cuore.com

In collaboration with the **Capuchin friars of Madonna del Sasso** and the **municipality of Orselina**.

With the support of the Ernst Göhner Foundation.



ERNST GÖHNER STIFTUNG

SACRO
MONTE
MADONNA
DEL SASSO

ASSOCIAZIONE
MUSICA al CUORE